

(D) Bedienungsanleitung

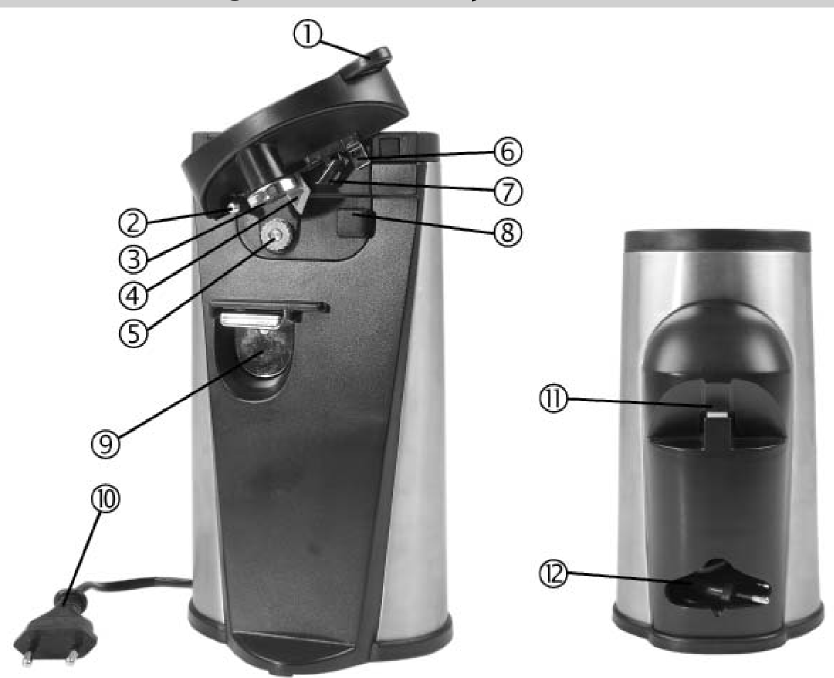
(GB) Instruction manual

DO 60

Dosenöffner

Tin opener

Produktbeschreibung / Product description



	D	GB
1	Fronthebel für Bedienung	Front lever for operation
2	Führungsdorn für Dosenfixierung	Guiding spike
3	Magnet-Deckelhalter	Magnetic lid holder
4	Schneideklinge	Blade
5	Antriebsrad	Driving wheel
6	Schaltstift zur Aktivierung des Mikro-schalters	Contact pin for activating the micro switch
7	Führungsfeder für Deckelfixierung	Guiding spring for lid fixation
8	Mikroschalter für Ein/Aus	Micro switch for on/off
9	Flaschenöffner	Bottle opener
10	Netzstecker mit Kabel	Mains plug with cord
11	Messerschärfer	Knife sharpener
12	Kabeldepot	Cord storage



Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Einleitung



Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen funktionalen Dosenöffner entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Die einfache Bedienung wird auch Sie ganz sicher begeistern. Damit Sie lange Freude an diesem Gerät haben, bitten wir Sie, die nachfolgenden Informationen sorgfältig zu lesen und zu beachten. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus. Vielen Dank.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Öffnen von Konservendosen, zum Öffnen von Flaschen mit Kronkorken-Verschluss sowie zum Schärfen von Haushaltsmessern im haushaltsüblichen Rahmen bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennaufnahme:	60 Watt
Max. Dauerbetriebszeit:	2 Minuten
Max. Dosengewicht (brutto):	1000 g

Lieferumfang
Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Zubehörteile (siehe Produktbeschreibung Seite 2).

Verpackungsmaterial
Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.









In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Für Ihre Sicherheit



Achtung: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Personen (einschließlich Kinder), denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nie im Leerlauf oder mit feuchten Händen betreiben.
- Während der Benutzung nicht mit Gegenständen am Gerät hantieren und nie in das laufende Antriebsrad greifen. Um Verletzungen zu verhindern, müssen Haare, Hände und Kleidung unbedingt vom laufenden Antriebsrad ferngehalten werden.
- **Achtung!** Die Schneideklinge zum Öffnen der Dosen ist scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit der Schneideklinge vorsichtig um!
- **Achtung!** Geöffnete Dose kann am Dosenrand bzw. -deckel scharfkantig sein. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit der geöffneten Dose vorsichtig um!
- **Achtung!** Nach dem Schärfen eines Messers ist dieses besonders scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit geschärften Messern besonders vorsichtig um!
- **Achtung!** Halten Sie beim Öffnen einer Flasche mit dem Flaschenöffner das Gerät mit einer Hand fest auf der Arbeitsfläche, um so einen stabilen Stand zu gewährleisten. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit Glasflaschen vorsichtig um!
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche und betreiben Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Gasflamme etc.) sowie in explosionsgefährdeter Umgebung, in der

sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden.

- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.
- Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker zum Reinigen nie in Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Lassen Sie die Netzleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche herunterhängen, damit das Gerät nicht versehentlich heruntergezogen werden kann.
- Halten Sie die Netzleitung fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie die Netzleitung regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verwickelte Netzleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Stecker, niemals an der Leitung!
- Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät oder die Netzleitung beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch das Gerät sowie alle Zubehörteile. Nähere Informationen hierzu finden Sie unter „Reinigung und Pflege“.

Dosen öffnen



Achtung: Das Gerät ist für eine maximale Dauerbetriebszeit von 2 Minuten ausgelegt. Ist diese Zeit erreicht, muss das Gerät für mindestens 2 Minuten abkühlen. Wird dies nicht beachtet, kann der Motor Schaden nehmen!
Achtung: Fassen Sie nicht in das laufende Antriebsrad oder in die Schneideklinge! Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit der Schneideklinge vorsichtig um!

HINWEIS: Das erfolgreiche Öffnen einer Konservendose hängt stark von der Qualität der Dose ab. Zum Öffnen benötigt man eine Dose mit ausreichender Dosenwulst an der Oberseite. Zudem sollte die Dose nicht beschädigt bzw. verbeult sein. Der Dosendeckel darf keine integrierte Aufziehhilfe haben. Gegebenenfalls ist ein mehrfacher Versuch erforderlich, um die Dose zu öffnen.

Dose fixieren



- Netzstecker in eine Steckdose stecken. Nicht benötigtes Kabel können Sie in dem dafür vorgesehenen Kabeldepot an der Rückseite des Gerätes verstauen.
- Reinigen Sie die Oberseite der Dose.
- Klappen Sie den Fronthebel nach oben und halten ihn fest.
- Dose mit der Außenseite des Dosenrandes leicht schräg auf das Antriebsrad auflegen.



- Drücken Sie nun die Dose unter leichtem Druck gegen Führungsdorn und Antriebsrad.
- Nun den Fronthebel langsam nach unten klappen. Achten Sie darauf, dass sich die Schneideklinge innerhalb des Dosenrandes befindet. Der Magnet-Deckelhalter schnappt auf den Deckel.

Gerät ein- bzw. ausschalten

- Zum Start des Gerätes drücken Sie den Fronthebel fest nach unten. Sofern die Dose richtig fixiert ist, startet das Gerät automatisch.
- Nach Beendigung des Öffnungsvorganges stoppt das Gerät automatisch.

HINWEIS: Während dieses Vorganges können Sie Dose und Fronthebel loslassen. Wir empfehlen jedoch, eine Hand in geringem Abstand zur Dose zu belassen, um gegebenenfalls eine sich lösende Dose aufzufangen.

Dose entnehmen

ACHTUNG: Dosendeckel und -rand können scharfkantig sein. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit der geöffneten Dose vorsichtig um!

- Bevor Sie den Fronthebel nach oben klappen, stellen Sie sicher, dass Sie die Dose gut festhalten.
- Durch das Hochklappen des Fronthebels wird die Dose freigegeben und kann vorsichtig entnommen werden.
- Der Deckel wird vom Magnethalter festgehalten und kann ebenfalls vorsichtig abgenommen werden.
- Nach Beendung des Öffnungsvorganges immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Fronthebel ein- bzw. ausbauen



- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Zum Ausbau klappen Sie den Fronthebel bis zum Anschlag nach oben und ziehen ihn nach vorne aus der Verankerung.
- Zum Einbau bringen Sie die beiden Zapfen des Fronthebels mit den Ausbuchtungen der Hebelaufnahme überein und schieben den Fronthebel nach hinten bis zum Anschlag.

Flaschen öffnen



- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Gerät zum Rand der Arbeitsfläche stellen und mit einer Hand gut festhalten.
- Mit der anderen Hand den Flaschenhals mit Kronkorken-Verschluss in den Öffner stecken und Flasche durch Druck nach unten öffnen.

Messer schärfen



Achtung, Verletzungsgefahr: Das Messer ist nach dem Schärfen sehr scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie mit geschärften Messern besonders vorsichtig um!



- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Gerät auf die Arbeitsfläche stellen und mit einer Hand gut festhalten.
- Messer in die Schleifvorrichtung einführen und das Messer mehrmals unter leichtem Druck hin und herziehen.
- Entfernen Sie den Schleifstaub mit einem Tuch.

HINWEIS: Messer aus nicht legiertem Stahl, ohne Zahnung, lassen sich gut schärfen. Der Messerschärfer dieses Gerätes ist kein professionelles Schleifgerät. Wir empfehlen daher, keine hochwertigen Messer wie Filetiermesser, Damastmesser usw. zu bearbeiten, um diese nicht zu verkratzen oder zu beschädigen.

Reinigung und Pflege



Achtung: Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen!
Das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen!
Achtung, Verletzungsgefahr: Fassen Sie nicht in die Schneideklinge! Um Verletzungen zu vermeiden, gehen Sie vorsichtig mit der Schneideklinge um!

- Gerät und ausgebauten Fronthebel mit einem feuchten Tuch abwischen und nachtrocknen.
- **Keine Scheuer- und Lösungsmittel verwenden!**
- **Gerät keinesfalls mit einem Dampfreiniger behandeln!**



GB Instruction manual

Contents

Introduction



We are pleased you decided in favour of this functional tin opener and would like to thank you for your confidence. Its easy operation will certainly fill you with enthusiasm as well. To make sure you can enjoy using this appliance for a long time, please read through the following notes carefully and observe them. Keep this instruction manual safely. Hand out all documents to third persons when passing on the appliance. Thank you very much.

Intended use
The appliance is designed for opening tins, for opening bottles with crown cap as well as for sharpening knives (domestic use only). Other uses or modifications of the appliance are not intended and harbour considerable risks. For damage arising from not intended use, the manufacturer does not assume liability. The appliance is not designed for commercial use.

Technical data

Nominal voltage:	230 V~ 50 Hz
Nominal power:	60 W
Max. continuous operation time:	2 minutes
Max. weight of tin (gross):	1000 g

Scope of supply
Check the scope of supply for completeness as well as the soundness of the product and all components (see product description page 2) immediately after unpacking.

Packing material
Do not simply throw the packing material away but recycle it.
Deliver paper, cardboard and corrugated cardboard packing to collecting facilities. Also plastic packing material and foils should be put into the intended collecting basins.









In the examples for the plastic marking PE stands for polyethylene, the code figure 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylene, PS for polystyrene.

For your safety



Warning: Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

- Packing material like e. g. foil bags should be kept away from children.
- Persons (including children), not having the knowledge or experience in operating the appliance or having handicaps of physical, sensorial or mental nature must not operate the appliance without supervision or instruction by a person, responsible for their safety. Never leave the appliance unattended during operation. Always keep children away from the product.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

- Avoid any no-load operation and do not handle it with hands wet!
- During operation do not use any object to stir in the appliance and never touch the running driving wheel. To avoid injuries it is imperative to keep away your hair, hands and clothes from the running driving wheel.
- **Attention!** The blade for opening the tins is sharp. In order to avoid injuries, handle the blade with care!
- **Attention!** The edge and the lid of the opened tin can be sharp-edged. In order to avoid injuries, handle opened tins with care!
- **Attention!** After sharpening a knife, it will be especially sharp. In order to avoid injuries, handle sharpened knives with care!
- **Attention!** Fix the appliance with one hand on the worktop when opening a bottle to ensure a stable position. In order to avoid injuries, handle glass bottles with care!
- Do not at all operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Place the appliance on a stable and even surface and do not operate it in the vicinity of sources of heat (oven, gas flame etc.) or in explosive environments, where inflammable liquids or gases are located.
- Prior to each use, check the appliance and the accessories for soundness, it must not be operated if it has been dropped or shows visible damage. In these cases, the power supply must be disconnected and the appliance has to be checked by a specialist.
- Never immerse the appliance and the plug in water for cleaning.
- Pull the mains plug after each use. Never let the cable hang down over the edge of the work surface so that the appliance cannot be pulled down accidentally.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces. Check the power cord regularly for damage and deteriorations. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- For disconnecting the appliance from the mains, only use the plug, never the cord!
- This electrical appliance complies with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance or the power cord, unplug the appliance immediately. Repairs may be effected by authorised specialist shops only.
- Improper repairs may result in considerable dangers for the user.

Prior to initial use

For a start, please clean the appliance as well as all accessories. For more detailed information please refer to “Cleaning and maintenance”.

Opening tins



Attention: The appliance is designed for a max. continuous operation time of 2 minutes. If this time has elapsed, the appliance has to cool down for at least 2 minutes. If this is not observed, the motor might get damaged!
Attention: Do not touch the running driving wheel or the blade! In order to avoid injuries, handle the blade with care!

NOTE: If the opening of a tin is successful, depends heavily on the tin's quality. For opening, a tin with a sufficient rim on the upper side is necessary. Furthermore, the tin should not be damaged or dented. The tin must not have a pull tab lid. Several attempts might be necessary for opening the tin.

Fixing the tin





Connect the appliance to the mains. Cord not in use can be stored in the cable storage on the rear side of the appliance.

- Clean the tin's upper side.
- Fold the front lever up and hold it.
- Place the tin's outer edge slightly aslant on the driving wheel.
- Now, press the tin with light pressure against the guiding spike and the driving wheel.
- Then slowly fold the front lever down. Make sure that the blade is on the inside of the tin's edge. The magnetic lid holder snaps the lid.

Switching the appliance on and off

- For starting the appliance, push the front lever firmly down. If the tin is correctly fixed, the appliance will start automatically.
- After finishing the opening process, the appliance stops automatically.

NOTE: During this process you can release tin and front lever. However, we recommend leaving one hand near the tin in order to catch a tin which loosens.

Taking the tin out

ATTENTION: The tin's lid and rim can be sharp-edged. In order to avoid injuries, handle the opened tin with care!

- Before folding the front lever up, make sure you hold the tin.
- By folding the front lever up, the tin is released and can be taken out cautiously.
- The lid is held by the magnetic holder and can also be taken away cautiously.
- Always pull the mains plug when the opening process is finished.

Attaching and detaching the front lever



- Make sure that the appliance has been unplugged.
- For detaching the front lever fold it up as far as it will go and pull it forwards out of the mounting.
- For attaching the front lever place its two pins opposite the reces-ses of the lever support and push the front lever to the back as far as it will go.

Opening bottles



- Make sure that the appliance has been unplugged.
- Place the appliance at the edge of your worktop and press it on with one hand.
- Put the bottle neck with the crown cap in the opening and press the bottle down with slight pressure.

Sharpening knives



Attention! Hazard of injury: The knife is very sharp after sharpening. In order to avoid injuries, handle sharpened knives with special care!



- Make sure that the appliance has been unplugged.
- Place the appliance on the worktop and press it on with one hand.
- Insert the knife into the sharpening unit and draw it forth and back under slight pressure.
- Remove the abrasive dust with a tissue.

NOTE: Knives of non-alloyed steel, without serrated edge, can be well sharpened. The knife sharpener of this appliance is not a professional grinding machine. Therefore, we recommend not treating superior knives like fillet knives, Damask knives etc. so that these are not scratched or damaged.

Cleaning and maintenance



Attention: Always unplug the appliance before cleaning!
Never immerse the appliance and the mains plug in water or clean them under running water!
Attention! Hazard of injury: Do not touch the blade! In order to avoid injuries, handle the blade with care!

- Clean the appliance as well as the detached front lever with a damp cloth and wipe dry.
- **Do not use any abrasives or solvents!**
- **Never use a steam jet appliance for cleaning!**

Service und Garantie (gültig nur innerhalb der BRD)

Sehr geehrter Kunde,

ca. 95% aller Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurück zu führen und könnten ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch mit unserer für Sie eingerichteten Service-Telefonnummer in Verbindung setzen. Wir bitten Sie daher, bevor Sie Ihr Gerät an Ihren Händler zurückgeben, diese Telefonnummer anzuwählen. Hier wird Ihnen, ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen, schnell geholfen.

Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, **dem privaten Endverbraucher**, auf die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Unsere Produkte werden mit größtmöglicher Sorgfalt hergestellt. Beachten Sie bitte folgende Vorgehensweise, wenn Sie trotzdem einen Mangel feststellen:

1. **Rufen Sie bitte zuerst den Rommelsbacher Kundenservice unter Telefon 09851 5758-32 an und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Wir sagen Ihnen dann, wie Sie weiter mit Ihrem Gerät verfahren sollen.**
2. Sollte kein Bedienungsfehler oder ähnliches vorliegen, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit dem **original Kaufbeleg** (keine Kopie) und einer schriftlichen **Fehlerbeschreibung** an unsere nachstehende Adresse.
   Ohne original Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen. Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung müssen wir den zusätzlichen Aufwand an Sie in Rechnung stellen.
   Bei Einsendung des Gerätes sorgen Sie bitte für eine **transportsichere Verpackung** und eine **ausreichende Frankierung**. Für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte übernehmen wir keine Verantwortung.
   ACHTUNG: Wir nehmen grundsätzlich keine unfreien Sendungen an. Diese werden nicht zugestellt und gehen kostenpflichtig an Sie zurück. Bei berechtigten Garantiefällen übernehmen wir die Portokosten und senden Ihnen nach Absprache einen Paketaufkleber für die kostenlose Rücksendung zu.
   Die Gewährleistung ist nach Wahl von Rommelsbacher auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.
3. Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH
Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Telefon 09851 5758-0
Fax 09851 5758-59
E-Mail: service@rommelsbacher.de

Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ro-08/11